

KitchenAid

FOOD PROCESSOR ATTACHMENT 5KSM2FPA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	12
FR	Le manuel d'utilisation	23
IT	Manuale del proprietario	35
NL	Gebruikershandleiding	44
ES	El manual del propietario	53
PT	Manual do proprietário	62
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	72
SV	Användarhandbok	82
NO	Brukerhåndbok	90
FI	Omistajan Opas	98
DA	Brugervejledning	106
IS	Notandahandbók	115
RU	Руководство Пользователя	124
PL	Instrukcja Obsługi	140
CS	Uživatelská Příručka	150
TR	Kullanıcı Kilavuzu	159
UA	Посібник з експлуатації	168
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Pass alltid på at lokket sitter ordentlig på plass før du slår på kjøkkenmaskinmotoren. Du må ikke fjerne lokket mens foodprosessortilbehøret er i bruk.
3. Slå AV (0) apparatet, trekk ut støpselet, og koble fra tilbehøret før montering/demontering av deler og rengjøring. Sjekk at motoren har stoppet helt før du demonterer.
4. Kun EU: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet
7. Apparatet bør ikke brukes av personer, inkludert barn, med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken.
8. Aldri før inn mat med hånden. Bruk alltid matstapperen.
9. Ikke stikk fingrene eller andre objekter inn i åpningen eller avfallsrennen på foodprosessortilbehøret når det er i bruk. Hvis maten setter seg fast i åpningen eller avfallsrennen, kan du bruke stapperen eller en annen bit med frukt eller grønnsak til å dytte den ned og bort. Hvis dette ikke er mulig, må du slå av motoren og demontere foodprosessortilbehøret for å fjerne gjenværende mat.
10. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
11. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
12. Ikke bruk utendørs.
13. Ikke bruk apparatet hvis drivmekanismen eller de roterende delene er skadet. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
14. Ikke la kjøkkenmaskinen henge over kanten på bordet eller benken.
15. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
16. Hold fingre og redskaper unna kniver og skiver når du tilbereder mat, for å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på foodprosessortilbehøret.
17. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du håndterer skarpe kuttekniver, tømmer bollen og rengjør enheten.
18. Ikke ta av lokket før skivene eller knivene har stoppet.
19. Ikke prøv å bryte opp dekselets låsemekanisme.
20. Unngå å senke foodprosessortilbehøret i vann eller annen væske for å forhindre skade på drivverket.
21. Vær forsiktig når du heller varm væske i foodprosessortilbehøret, ettersom plutselig dampdannelse kan forårsake sprut.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

22. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
23. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
24. Se også avsnittet Viktige forholdsregler i brukerhåndboken som følger med kjøkkenmaskinen.
25. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - – i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - – gårdshus
 - – av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - – overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

VEILEDNING FOR VALG AV HASTIGHET

Ulike matvarer krever ulik grad av trykk og hastighet for optimale resultater:

- Vanligvis bør du bruke lett trykk og lav hastighet når du tilbereder myke, delikate matvarer – myke frukter og grønnsaker som kiwi eller modne tomater, samt myke oster som mozzarella.
- Bruk mer trykk og høy hastighet når du tilbereder hardere matvarer – harde grønnsaker som poteter og gulrøtter, kjøtt som pepperoni, samt harde oster som Pecorino Romano.
- Bruk den medfølgende tabellen når du skal finne riktig hastighet for oppskriften din.

FUNKSJON	TILBEHØR	HASTIGHET PÅ KJØKKENMASKIN
Kutting	Justerbar kutteskive	2
		10
Riving	Vendbar riveskive	2
		10
Julienne	Julieneskive	4
Kutting av terninger	Terningskive og terningskniv	4
		10

MONTERING AV PRODUKTET

Før første gangs bruk

Før du bruker foodprosessortilbehøret for første gang, bør du vaske alle delene og tilbehøret for hånd eller i oppvaskmaskinen (se avsnittet Vedlikehold og rengjøring).

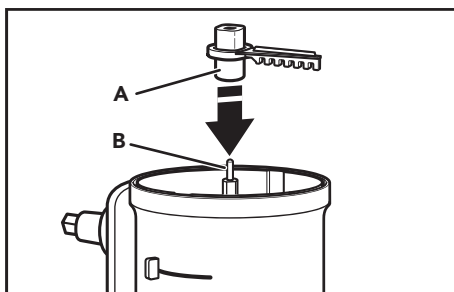
VIKTIG: Unngå å senke foodprosessortilbehøret i vann eller annen væske for å forhindre skade. Alle de andre delene kan vaskes i oppvaskmaskin i øvre hylle.

MERK: Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.

1. Ta tak i påfyllingsrøret på lokket, og dreii det med klokken for å fjerne det fra foodprosessortilbehøret.

MONTERE DEN VENDBARE RIVESKIVEN

1. Sett innlegget inn i tilbehøret slik at påfyllingsrørene står på linje og innlegget ligger flatt.
2. Skyv skiveadapteren på skiveholderen.

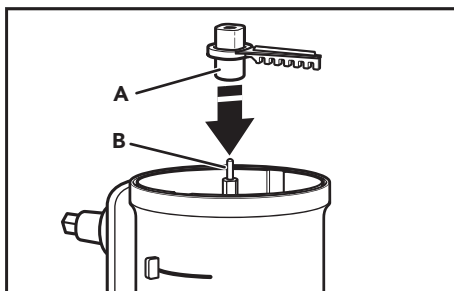


A. Skiveadapter
B. Skiveholder

3. Hold den vendbare riveskiven etter de to fingergrepene med ønsket riveside vendt opp. Sett skiven på skiveadapteren ved å føre adapteren gjennom hullet nederst på skiven til den sitter inntil innlegget.
4. Sett på lokket ved å dreie det mot klokken, og pass på at det låses på plass.

MONTERE JULIENNESKIVEN

1. Sett innlegget inn i tilbehøret slik at påfyllingsrørene står på linje og innlegget ligger flatt.
2. Skyv skiveadapteren på skiveholderen.



A. Skiveadapter
B. Skiveholder

3. Hold julienneskiven etter de to fingergrepene slik at den minste siden av hullet i midten er vendt opp. Sett skiven på skiveadapteren ved å føre adapteren gjennom hullet nederst på skiven til den sitter inntil innlegget.

MONTERING AV PRODUKTET (FORTSATTE)

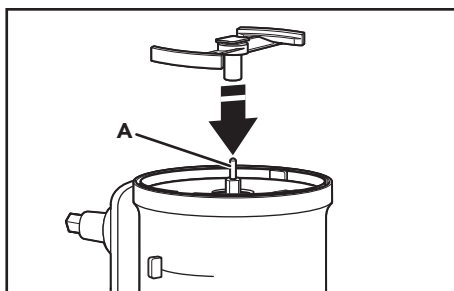
4. Sett på lokket ved å dreie det mot klokken, og pass på at det låses på plass.

SETTE PÅ DEN JUSTERBARE KUTTESKIVEN

1. Sett innlegget inn i tilbehøret slik at påfyllingsrørene står på linje og innlegget ligger flatt.
2. Hold kutteskiven etter fingergrepet, og plasser den på skiveholderen. Du må kanskje dreie skiven/akseladapteren til den faller på plass.
3. Still inn ønsket kuttetykkelse ved å flytte den utvendige kontrollspaken til venstre for å få tynnere skiver, eller til høyre for å få tykkere skiver.
MERK: Hvis maten ikke har ønsket kuttetykkelse, kan du justere den utvendige kontrollspaken under bruk.
4. Sett på lokket ved å dreie det mot klokken, og pass på at det låses på plass.

SETTE PÅ TERNINGSKIVEN OG -KNIVEN

1. Sett innlegget inn i tilbehøret slik at påfyllingsrørene står på linje og innlegget ligger flatt.
2. Hold terningskiven etter hullet i midten og kanten av skiven, slik at siden med rennekanten er vendt ned. Legg skiven oppå innlegget slik at terningraspen er på linje med påfyllingsrøret på innlegget.
3. Plasser kniven på toppen av terningskiven ved å skyve den på skiveholderen.



A. Skiveholder

4. Sett på lokket ved å dreie det mot klokken, og pass på at det låses på plass.

FEST FOODPROSESSORTILBEHØRET TIL KJØKKENMASKINEN

1. Slå kjøkkenmaskinen AV (0), og trekk ut støpselet.
2. **For kjøkkenmaskiner med hengslet deksel til tilbehørsfeste:** Vipp opp for å åpne.
For kjøkkenmaskiner med et avtagbart deksel til tilbehørsfeste: Vri festeknotten mot klokken for å ta av dekselet til tilbehørsfestet.
3. Sett tilbehøret inn i tilbehørsfestet. Drei tilbehøret frem og tilbake om nødvendig. Bolten på festedelen passer inn i hakket på kanten av festet når den er riktig plassert.
4. Stram tilbehørsknotten til foodprosessortilbehøret er ordentlig festet til kjøkkenmaskinen.
5. Plasser en bolle eller beholder under utløpsrennen.

MONTERING AV PRODUKTET (FORTSATTE)

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

6. Koble kjøkkenmaskinen til en jordet kontakt.

BRUK AV PRODUKTET

TILBEREDING MED FOODPROSESSORTILBEHØRET

⚠ ADVARSEL

Fare, roterende kniv



Bruk alltid stamperen.

Hold fingrene borte fra åpningene.

Oppbevar den utilgjengelig for barn.

Hvis du ikke overholder disse reglene, kan det føre til amputasjon eller kuttskader.

MERK: Før du bruker foodprosessortilbehøret må du passe på at tilbehøret og skivene er riktig montert og festet til kjøkkenmaskinen (se avsnittet «Montere produktet»). Sett en bolle eller beholder under påfyllingsrøret for å samle opp all tilberedt mat.

1. Sett lokket på tilbehøret, og pass på at det klikker på plass. Slå på kjøkkenmaskinen i passende hastighet. Se «Veiledning for valg av hastighet» hvis du vil ha mer informasjon.
2. Press matbiter sakte ned i tilbehøret ved hjelp av stapperen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: Unngå å vaske eller senke foodprosessortilbehøret i vann eller annen væske for å forhindre skade. Alle de andre delene kan vaskes i oppvaskmaskin i øvre hylle.

1. Slå kjøkkenmaskinen AV (0), og trekk ut støpselet.

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

2. Ta av og demonter foodprosessortilbehøret.
3. Tørk av tilbehøret med en varm, fuktig klut. Unngå å bruke kraftige rengjøringsmidler eller skurebørster som kan ripe opp tilbehøret. Tørk grundig med en myk klut.
4. Alle andre deler kan vaskes i varmt såpevann eller i den øverste kurven i oppvaskmaskinen.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfriske funksjon.
- Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

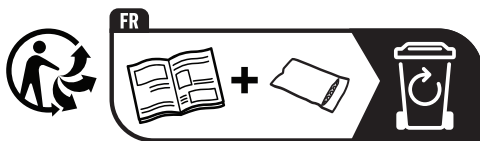
2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.